

Gaṇapati Prārthanā

del *Kṛṣṇa Yajur Veda* y *R̥g Veda*

gaṇānām̐ tvā gaṇapatigṃ havāmahe kavim̐ kavīnāmupamaśravastamam |

Oh Señor Ganapati, Señor de los mantras (gaṇānām – Semidioses / anfitrión de los mantras), te invocamos (havāmahe) a ti (tvā). ¡Emperador de Emperadores! Tú eres quien inspira nuestro intelecto sin comparación alguna (upama). Eres omnisciente. Guíanos para que escuchemos (śravastamam) la Divina inspiración.

jyeṣṭharājam̐ brahmaṇām̐ brahmaṇaspata ā naḥ śṛṇvannūtibhissīda sādānam |

Tu eres el Ser Supremo (jyeṣṭha-rājam), el himno (brahmaṇām - mantra) y el Señor de los himnos (brahmaṇaspata). Te adoramos con nuestros himnos. Por favor concédenos el éxito. Tras escuchar (śṛṇvan) nuestras (naḥ) invocaciones, por favor ven y siéntate (sīda) en nuestro asiento interno (sādānam) y protégenos (ūtibhis) [permite que tus poderes se manifiesten dentro de nosotros].

praṇo devī sarasvatī vājebhīrvājīvatī |

¡Oh Diosa (devī) Sarasvati (sarasvatī)! Tu eres la Diosa del habla y del conocimiento. Tú eres la más grande entre los motivadores de la imaginación y del intelecto. Llénanos (pra) con una corriente infinita de tesoros como el conocimiento y la sabiduría (vājebhī – plenitud/riqueza).

dhīnāmavitryāvatu | gaṇeśāya namaḥ |

Permite que nuestro intelecto (dhī) de un salto hacia el entendimiento. Eres la Guardiana (avitri) de los pensamientos. Protege nuestros pensamientos (avatu). Saluciones (namaḥ) a Ganesha (gaṇeśa).

sarasvatyai namaḥ | śrī gurubhyo namaḥ | hariḥ om |

Saluciones a Sarasvati (sarasvatī). Saluciones al Guru (guru).

om śāntiḥ śāntiḥ śāntiḥ

Paz, paz, paz – Paz para el cuerpo, para la mente y para el alma.